



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICADO DE SALUD ANIMAL
EXPORT OF BOVINE EMBRYOS TO COSTA RICA/ EXPORTACION DE EMBRIONES BOVINOS A COSTA RICA**

Country of Origin/ Pais de origen: _____

Consignor /Expedidor: _____

Address/ Dirección: _____

Place of Semen Collection/ _____
Lugar de obtención del embrión

Address/ Dirección: _____

Place of Embryo Collection/ : _____
Lugar de obtención del embrión

Address/ Dirección: _____

Name of Consignee/ : _____
Nombre y Apellido del destinatario

Address/ Dirección: _____

I hereby certify that / Por la presente certifico que:

Health of the Country / Salud del País:

1. Canada is free of rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease, and foot-and-mouth disease without vaccination.
Canada está libre de peste bovina, pleuroneumonía contagiosa bovina, exantema nodular y fiebre aftosa sin vacunación.

Health of the Donor Cow / Salud de la vaca donante:

2. The donor cow was born in Canada or has been in the country for at least the past six (6) months prior to collection of embryos for export to Costa Rica.
La vaca donante nació en Canada o ha permanecido en ese país al menos durante los 6 meses previos a la recolección de los embriones para exportación a Costa Rica.
3. The herd of origin of the donor cow/s is/are officially free of tuberculosis and brucellosis.
El rebaño de origen de la vaca o vacas donantes se encuentra oficialmente libre de tuberculosis y brucelosis.
4. The donor cow is clinically healthy and exhibits no clinical evidence of bovine spongiform encephalopathy at the time of collection.
El vaca donante está clínicamente sano y no presenta signos de encefalopatía espongiforme bovina (EEB) en el momento de la recolección del semen.

Health of the Semen / Salud del semen

5. The semen used in the production of the embryos must come from AI centres which meet CFIA requirements or the import health requirements of Costa Rica.
El semen utilizado en la producción de los embriones debe proceder de centros de inseminación artificial que cumplen con los requisitos sanitarios exigidos para su importación a Costa Rica o de los requisitos del CFIA.
6. The donor bull is clinically healthy and exhibits no clinical evidence of bovine spongiform encephalopathy at the time of collection.
El toro donante está clínicamente sano y no presenta signos de encefalopatía espongiforme bovina (EEB) en el momento de la recolección del semen.

Health of the Embryo / Salud del embrión

7. Following the last wash, the embryos were examined microscopically (at a magnification of at least 50X) to ensure that the surface and the zona pellucida were intact and free of any adherent material.
Luego del último lavado, los embriones fueron examinados microscópicamente (bajo un aumento de por lo menos 50X) para asegurar que la superficie y la zona pelucida se encuentran intactas y libres de cualquier material adherente.
8. The embryos were washed at least ten (10) times following the recommendation of the International Embryo Transfer Society (IETS). Each of the washes was a 100-fold dilution of the previous one.
Los embriones fueron lavados por lo menos 10 veces siguiendo las recomendaciones de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS). Cada uno de los lavados se realizó con una dilución en 100 del volumen inmediatamente anterior.
9. Two of the washes must include trypsin washes.
Dos de los lavados deben incluir lavados con tripsina.
10. Only embryos from the same donor were washed and treated together.
Solamente los embriones de la misma vaca donante pueden ser lavados y tratados juntos.
11. All materials used for processing were previously sterilized or are disposable.
Todos los materiales utilizados en el proceso fueron previamente esterilizados o son desechables.
12. The entire process was conducted using aseptic techniques.
Todo el proceso se llevó a cabo usando técnicas asépticas.
13. The embryos must not be older than eight (8) days at collection.
Los embriones no deberán tener más de 8 días al momento de su recolección.
14. In the case of sexed embryos, the embryos were washed in accordance with Sections 5 to 11 and examined over their entire surface under a microscope at a minimum 50X magnification to ensure that the surface and the zona pellucida was intact and free of any adherent material prior to sexing or freezing.
En el caso de embriones sexados, los embriones fueron lavados de acuerdo con la sección 5 a 11 literales y examinados en el total de su superficie bajo un aumento de por lo menos 50X para asegurar que la superficie y la zona pelucida se encuentran intactas y libres de cualquier material adherente, antes de ser sexados o congelados.

Health of the Farm of Origin / Salud de la granja de origen

15. All the animals on the farm of origin appeared clinically healthy during and after the collection of the embryos.
Todos los animales en la granja de origen se encuentran clínicamente sanos durante y después de la recolección de los embriones.

Embryo Collection Team / Equipo para la recolección de embriones

16. To collect, process and store the embryos, the team must be composed of competent technicians, which includes a veterinarian who is CFIA-accredited.
Para la recolección, procesamiento y almacenamiento de los embriones, el equipo debe estar conformado por técnicos competentes y debe incluir un médico veterinario acreditado por CFIA.
17. The CFIA-accredited team veterinarian is responsible for ensuring that all requirements are met.
El médico veterinario acreditado por CFIA será la persona responsable de asegurar que todos los requisitos se cumplan.

Laboratory Processing the Embryos / Laboratorio que procesa los embriones

18. There is a complete separation between the dirty and clean processing areas.
Hay una separación completa entre las áreas sucia y limpia del proceso.
19. During the processing and storage of the embryos for export to Costa Rica, no other embryos have been processed that come from donors of lesser health status than those of these requirements.
Durante el proceso y almacenamiento de los embriones para exportación a Costa Rica, no se ha procesado ningún otro embrión de donadoras en estado de salud inferior al estado de aquellas correspondientes a estos requisitos.
20. The collection, processing, and storage of the embryos were performed following the guidelines recommended by the IETS.
La recolección, procesamiento y almacenamiento de los embriones se llevó a cabo siguiendo las normas recomendadas por la IETS.

21. a) Identification:

Identification of parents of embryos/ <i>Identificación de los padres de los embriones</i>	Breed/ Raza	Name of donor bull/ <i>Nombre del donante (toro)</i>	Registration n°/ N° <i>de registro</i>	Eartag or tattoo/ <i>Número de etiqueta de oreja o tatuaje</i>

b) Identification:

Name of donor cow/ <i>Nombre del donante (vaca)</i>	Registration n°/ N° de <i>registro</i>	Eartag or tattoo/ No. De <i>etiqueta de oreja o tatuaje</i>	Identification of embryos/ <i>Identificación de los embriones</i>

Date/ Fecha

Team Veterinarian responsible for embryo collection procedures

Official Export Stamp
Sello de exportación

Official Veterinarian
Canadian Food Inspection Agency
Government of Canada/
Veterinario oficial
Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá
Gobierno de Canadá